Urschrift/Originale

Nr. 25

Gemeinde
U.lb.Frau im Walde - St. Felix

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune
di Senale - San Felice

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

Gegenstand

Oggetto

Genehmigung des Entwurfes des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) - Einleitung des Verfahrens nach Art. 53 des L.G. Nr. 9/2018

Approvazione della bozza del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) - avvio del procedimento ai sensi dell'art. 53 della L.P. 9/2018

Unmittelbar vollstreckbar.

Immediatamente esecutivo.

Sitzung vom – seduta del **28.09.2026**

Uhr - ore **20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti del Consiglio Comunale.

Erschienen sind:

Sono presenti:

	A.G.-A.E.	A.I.-A.U.		A.G.-A.E.	A.I.-A.U.
Gabriela Kofler			Tobias Kofler	X	
Hannes Aufderklamm	X		Werner Josef Kofler		
Christoph Egger			Andreas Geiser		
Reinhold Weiss			Michaela Weiss		
Monika Piazzi			Stefan Weiss		
Albert Geiser			Erwin Weger		

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Petra Weiss

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Kofler Gabriela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

A.E. = Abwesend entschuldigt A.U. = Abwesend unentschuldigt A.G. = Assente giustificato A.I. = Assente ingiustificato

Genehmigung des Entwurfes des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) - Einleitung des Verfahrens nach Art. 53 des L.G. Nr. 9/2018
Unmittelbar vollstreckbar.

Approvazione della bozza del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) - avvio del procedimento ai sensi dell'art. 53 della L.P. 9/2018
Immediatamente esecutivo.

Der Gemeinderat

Vorausgeschickt, dass

das Landesgesetz für Raum und Landschaft (L.G. 9/2018) sieht im Art. 51 vor, dass die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, ein Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL), als langfristiges Planungsinstrument, erarbeiten, welches eine Gültigkeit von mindestens 10 Jahren hat.

Der Art. 53 des L.G. 9/2018 i.g.F. regelt das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft.

Die Inhalte und Ziele des Gemeindeentwicklungsprogrammes sind im L.G. 9/2018 und in den entsprechenden Durchführungsverordnungen, insbesondere im D.LH. 31/2018 und im D.LH. 17/2020, festgelegt.

Mit Beschluss Nr. 741 vom 24.08.2021 hat die Landesregierung den technischen Leitfaden für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft genehmigt, worin die Verfahrensschritte für die Erstellung des Programmes angeführt sind.

Mit dem Amt für Gemeindeplanung wurden in der Sitzung vom 13.09.2022 die ausgearbeiteten Unterlagen und Konzepte besprochen, welche als Grundlage für die Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft verwendet werden sollen.
Zudem wurde, im Einvernehmen mit dem Landesamt für Gemeindeplanung, die Bearbeitungstiefe der Themen des technischen Leitfadens wie folgt abgestimmt und festgelegt:

1. Ist-Zustandsanalyse
a) Sozioökonomisches System
b) Siedlungssystem
c) System der Mobilität und der Erreichbarkeit
d) Infrastruktursystem
e) Umwelt
f) Landschaft, Grün- und Freiräume
g) Eignung des Gemeindegebietes zur Besiedelung
h) Zusammenfassende Analyse

Il Consiglio comunale

Premesso, che

la legge provinciale per il territorio e il paesaggio (L.P. 9/2018) stabilisce nell'art. 51, che i Comuni, preferibilmente in forma associata, elaborano un programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP), come strumento di pianificazione a lungo termine, che deve essere valido per almeno 10 anni.

L'articolo 53 della L.P 9/2018, e successive modifiche, disciplina la procedura di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

I contenuti e gli obiettivi del programma di sviluppo comunale sono stabiliti nella L.P. 9/2018 e nei corrispondenti regolamenti d'attuazione, in particolare nel D.PP. 31/2018 e nel D.PP. 17/2020.

Con deliberazione n. 741 del 24/08/2021, la Giunta provinciale ha approvato le linee guida tecniche per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, in cui sono elencati i passi procedurali per l'elaborazione del programma.

Nella riunione del 13.09.2022 i documenti e i concetti elaborati sono stati discussi con l'Ufficio Pianificazione comunale, che devono essere utilizzati come base per la preparazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.
Inoltre, in accordo con l'Ufficio provinciale per la Pianificazione comunale, è stato concordato e determinato il grado di dettaglio per l'elaborazione del programma nelle tematiche elencate dalle linee guida tecniche, come segue:

1. quadro conoscitivo
a) Sistema socioeconomico
b) Sistema insediativo
c) Sistema della mobilità e dell'accessibilità
d) Sistema delle infrastrutture
e) Sistema ambientale
f) Paesaggio, verde e spazi aperti
g) Idoneità insediativa del territorio comunale
h) Analisi riassuntiva

2. programmatischer Teil
a) Grundsätze der Planung
b) Struktureller und strategischer Leitfaden des Programms (Siedlungsentwicklungsprogramm, Landschaftsentwicklungsprogramm, Grün- und Freiräume, Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm, Programm für die Entwicklung des Tourismus, Entwicklungsprogramm Raum und Landschaft)
c) Strategische Umweltprüfung
d) Durchführungsbestimmungen und Programm
e) Durchführungsprogramm

2. quadro programmatico
a) Principi programmatici
b) Disegno strutturale e strategico del programma (programma sviluppo dell'insediamento, programma dello sviluppo del paesaggio, verde e degli spazi pubblici, programma della mobilità e accessibilità, programma per lo sviluppo turistico, programma di sviluppo Territorio e Paesaggio)
c) Valutazione ambientale strategica
d) Norme di attuazione del programma
e) cronoprogramma

Die 2. Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2022 vom 7. März 2022 betreffend die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit in der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft) sieht eine Finanzierung der Gemeindeentwicklungsprogramme vor, falls Sachbereiche in Zusammenarbeit mit mehreren Gemeinden ausgearbeitet werden.

L'Accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 riguardante il finanziamento della collaborazione intercomunale nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio prevede il finanziamento dei programmi di sviluppo comunale se le aree tematiche sono elaborate in collaborazione con diversi Comuni.

Diese Gemeinde führt mit den Gemeinden Andrian, Nals, Tisens und Terlan die zwischengemeindliche Zusammenarbeit durch für die Entwicklung der Ausweisung des Siedlungsgebietes auf Grundlage einer vertiefenden landschaftlichen Analyse, wobei in der Abgrenzung des Siedlungsraumes der landschaftlichen Bewertung der Vorrang eingeräumt und die Landschaftsplanung gemeindeübergreifend vom selben Landschaftsplaner mit spezifischer Qualifikation ausgearbeitet wird.

Questo Comune collabora con i Comuni di Andriano, Nalles, Tesimo e Terlano per la definizione dell'area insediabile sulla base di un'analisi paesaggistica approfondita, in base alla quale nella delimitazione dell'area insediabile viene data priorità alla valutazione paesaggistica, e laddove la pianificazione paesaggistica deve essere redatta in ambito sovra comunale da un unico pianificatore paesaggista con specifica qualifica.

Der partizipative Prozess wurde in folgender Art und Weise durchgeführt:

Il processo partecipativo si è svolto nelle seguenti modalità:

Im Rahmen von Workshops wurden die Visionen und die Maßnahmen mit Zielgruppen ausgearbeitet. Zudem wurden Begehungen organisiert und verschiedene Informationen zum Planungsprozess auf der Homepage der Gemeinde und in der Gemeindezeitung veröffentlicht. Ein Ansprechpartner in der Gemeinde wurde definiert und Bürgerversammlungen fanden statt.

Le visioni e le misure sono state elaborate con i gruppi target nel corso di workshops. Inoltre, sono stati organizzati sopralluoghi e informazioni sul processo venivano pubblicate sulla homepage del Comune e sul bollettino comunale del comune. Veniva definito un referente all'interno del Comune e venivano organizzate assemblee dei cittadini;

Mit Gemeinderatsbeschluss vom 14.10.2022, Nr. 35 hat diese Gemeinde die Inhalte des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft festgelegt und die Einleitung der Planungstätigkeit beschlossen.

Con deliberazione del Consiglio comunale di 14.10.2022, n. 35 questo Comune ha definito i contenuti del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e ha deciso di avviare l'attività di pianificazione.

Mit demselben Gemeinderatsbeschluss hat diese Gemeinde die Zusammenarbeit bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms mit den Gemeinden Terlan, Andrian, Nals und Tisens beschlossen.

Con la stessa deliberazione del Consiglio comunale, questo Comune ha deciso di collaborare con i Comuni Terlano, Andriano, Nalles e Tesimo nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Zusammen mit den anderen Gemeinden wurde in Absprache mit dem Landesamt für Gemeindeplanung der Entwurf der Vereinbarung erarbeitet und in diesem für die ausgewählten Sachbereiche die Details der Zusammenarbeit und der Vorgangsweise, sowie die Form und die Modalitäten der gegenseitigen Absprachen, Besprechungen, Stellungnahmen und Bestätigungen festgelegt.

Insieme agli altri Comuni e in accordo con l'Ufficio provinciale per la Pianificazione comunale è stata predisposta la bozza della convenzione e in essa determinati i dettagli della collaborazione e della procedura, nonché la forma e le modalità dell'intesa, delle consultazioni e delle riunioni, delle dichiarazioni e delle conferme per le aree tematiche selezionate.

Dabei wurde entschieden die Einsetzung der Steuerungsgruppe für die Zusammenarbeit und die Art und Weise des gemeinsamen partizipativen Prozesses in der Vereinbarung zu regeln.

È stato deciso di regolamentare l'istituzione del gruppo direttivo per la collaborazione e le modalità del processo partecipativo congiunto nella convenzione di collaborazione.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 36 vom 14.10.2022 hat diese Gemeinde die Vereinbarung über die zwischengemeindliche Zusammenarbeit bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft genehmigt und den Bürgermeister zur Unterzeichnung der Vereinbarung ermächtigt.

Con deliberazione del Consiglio comunale del 14.10.2022, n. 36, questo Comune ha approvato la convenzione sulla collaborazione intercomunale nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e ha autorizzato il Sindaco a firmare la convenzione.

Die entsprechende Vereinbarung über die zwischengemeindliche Zusammenarbeit bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft wurde nachfolgend von allen Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern der zusammenarbeitenden Gemeinden unterzeichnet.

La corrispondente convenzione sulla collaborazione intercomunale nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è stata sottoscritta di seguito da tutte le sindache e sindaci dei Comuni collaboranti.

Die Zusammenarbeit betrifft folgende Sachbereiche:

La collaborazione riguarda i seguenti settori:

die Entwicklung der Ausweisung des Siedlungsgebietes auf Grundlage einer vertiefenden landschaftlichen Analyse, wobei in der Abgrenzung des Siedlungsraumes der landschaftlichen Bewertung der Vorrang eingeräumt und die Landschaftsplanung gemeindeübergreifend vom selben Landschaftsplaner mit spezifischer Qualifikation ausgearbeitet wird.

la definizione dell'area insediabile sulla base di un'analisi paesaggistica approfondita, in base alla quale nella delimitazione dell'area insediabile viene data priorità alla valutazione paesaggistica, e laddove la pianificazione paesaggistica deve essere redatta in ambito sovra comunale da un unico pianificatore paesaggista con specifica qualifica.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 170 vom 23.06.2023 wurde die Firma rcm solutions GmbH aus Bozen mit der Begleitung des Partizipationsprozesses im Zuge der Erarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) beauftragt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 170 del 23.06.2023 la ditta rcm solutions srl di Bolzano è stata incaricata con l'accompagnamento del processo partecipativo nell'ambito dell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 171 vom 23.06.2023 wurde das Ingenieurbüro in.ge.na aus Bozen mit den Bereichen Koordination, Raumplanung, Mobilitätsplanung und Landschaftsplanung zur Erarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) beauftragt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 171 del 23.06.2023, allo studio di ingegneria in.ge.na di Bolzano sono stati affidati i settori di coordinamento, pianificazione territoriale, pianificazione della mobilità e pianificazione del paesaggio per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio.

Mit nachfolgenden Beschlüssen wurden weitere spezialisierte Techniker für die Ausarbeitung des Programmes für die Entwicklung des Tourismus, eines generellen Entwässerungsplanes sowie eines Ensembleschutzplanes beauftragt.

Con deliberazioni successive, sono stati incaricati altri tecnici specializzati con l'elaborazione del piano per l'evoluzione del turismo, del piano generale di drenaggio e del piano di protezione degli insiemi.

Der Vorschlag des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft wurde mit dem Mitwirken, der Anhörung und der Mitarbeit von verschiedenen Landesämtern, der Bürger und Bürgerinnen, der Verbände und der Interessensgruppen, sowie durch verschiedene öffentliche Informationsveranstaltungen ausgearbeitet.

La proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è stata elaborata con l'intervento, la consultazione e la collaborazione di vari uffici provinciali, dei cittadini e delle cittadine, delle associazioni e dei gruppi di interessi, nonchè tramite diversi eventi di informazione al pubblico.

Hinsichtlich der Bürgerbeteiligung haben im Zuge der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft folgende partizipative Prozesse stattgefunden:

In particolare, per quanto riguarda la partecipazione dei cittadini, durante l'elaborazione del programma di sviluppo territoriale e paesaggistico comunale si sono svolti i seguenti processi partecipativi:

Am 06.07.2023 fand die Auftaktveranstaltung zur Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramm statt in welcher den Bürger und Bürgerinnen die Inhalte und der Prozess zur Ausarbeitung des Programms vorgestellt wurden;
allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde U.lb.Frau im Walde – St. Felix wurde die Möglichkeit gegeben zum Thema Gemeindeentwicklung einen eigenen Fragebogen auszufüllen; der Fragebogen wurde allen Haushalte zugeschickt und zudem wurde die Möglichkeit gegeben diesen online auszufüllen; Bürger und Bürgerinnen konnten zudem ihre Anregungen und Wünsche mittels Ideenbox (online oder auf Papier) einbringen;

in verschiedenen Workshops konnten die Vertreter verschiedener Interessengruppen durch die Bildung einer Arbeitsgruppe aktiv am Prozess teilnehmen;

Am 11.02.2026 hat die abschließende Koordinierungssitzung mit dem Amt für Landschafts- und Gemeindeplanung sowie allen betroffenen Landesämtern stattgefunden, sodass das Genehmigungsverfahren für das Gemeindeentwicklungsprogramm eingeleitet werden kann.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft wurde im Sinne des Art. 53, Abs. 1 des LG Nr. 9/2018 in der Sitzung vom 18.11.2025 zum Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft angehört und hat eine positive Stellungnahme abgeben;

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der selben Sitzung in ihrer Funktion als zuständige Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung und der Verfahren der strategischen Umweltprüfung gemäß Artikel 6 Absatz 5 des L.G. 17/2017 – auch die Überprüfung des Entwurfes des Gemeindeentwicklungs-programms für Raum und Landschaft im Sinne des L.G. 17/2017 (strategische Umweltprüfung) vorgenommen.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in ihrer Funktion als zuständige Behörde hat zur Kenntnis genommen, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft einer strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt und ein entsprechender Umweltbericht ausgearbeitet wurde.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in ihrer Funktion als zuständige Behörde:
- hat festgestellt, dass der Umweltbericht den in Anhang I der Richtlinie 2001/42/EG definierten Inhalten vollständig und angemessen entspricht;

Il 06.07.2023 si é tenuto l'evento di lancio per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale nel quale é stato presentato ai cittadini il contenuto e il processo del programma;

a tutti i cittadini del Comune di Senale – San Felice è stata data la possibilità di compilare un questionario sul tema dello sviluppo della comunità; il questionario è stato inviato a tutte le famiglie ed è stata offerta anche la possibilità di compilarlo online; oltredichè é stato instaurato una cassetta delle idee nella quale sia online che in modo cartaceo i cittadini potevano presentare proposte suggerimenti sull'argomento;

i rappresentanti di vari gruppi di interesse sono stati coinvolti in vari workshop formando un gruppo di lavoro e potendo così contribuire attivamente nel processo;

In data 11.02.2026 si è svolta la riunione di coordinamento finale con l'Ufficio pianificazione paesaggistica e comunale nonchè e con tutti gli uffici provinciali competenti coinvolti, e quindi si può avviare la procedura di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Nella seduta del 18.11.2025, la commissione comunale per il territorio e il paesaggio é stata sentita sulla proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell´art. 53, comma 1 della LP. n. 9/2018 e ha espresso parere favorevole;

Nella stessa seduta, la commissione comunale per il territorio e il paesaggio – in determinazione dell'autorità competente per le procedure per la verifica di assoggettabilità alla VAS e delle procedure VAS di cui all'articolo 6, comma 5, della L.P. 17/2017, ha effettuato anche la verifica della proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi della L.P. 17/2017 (valutazione ambientale strategica).

La Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio, in quanto autorità competente, ha preso atto del fatto che il programma di sviluppo territoriale e paesaggistico comunale è oggetto di una valutazione ambientale strategica (VAS) e che è stata redatta una relazione ambientale.

La Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio, in quanto autorità competente:
- ha constatato che la relazione ambientale corrisponde completamente e adeguatamente ai contenuti definiti nell'allegato I della direttiva 2001/42/CE.

- hat folgende Fachstellen im Umweltbereich bestimmt, welche in das Verfahren einzubeziehen sind und an welche die Unterlagen und der Umweltbericht weiterzuleiten sind:
    - Amt für Landschaftsschutz
    - Amt für Landschaftsplanung
    - Amt für Gewässerschutz
    - Amt für nachhaltige Gewässernutzung
    - Abteilung Forstdienst
    - Amt für Natur

Die Unterlagen und der Umweltbericht wurden den obgenannten Fachstellen zur Überprüfung auf deren Angemessenheit und Vollständigkeit weitergeleitet. Folgende Fachstellen haben Stellung genommen:

Das Amt für Gewässerschutz hat ein positives Gutachten abgegeben, jedoch unter folgenden Bedingungen:

1. Bei der Umsetzung des Gemeindeentwicklungsprogramms müssen die Bestimmungen des Generelle Entwässerungs-Plans (GEP) berücksichtigt werden, der gemäß Art. 3 des DLH 6/2008 erstellt wurde.
2. Für die Regenwasserbewirtschaftung sind die Bestimmungen gemäß Art. 46 des LG 8/2002 sowie des IV. Kapitels des DLH 6/2008 zu berücksichtigen (siehe auch den „Leitfaden zum naturnahen Umgang mit Regenwasser“, veröffentlicht vom Amt für Gewässerschutz am 10.10.2008) und folgende Prioritäten einzuhalten:
   - Eindämmung der Bodenversiegelung,
   - Regenwasserversickerung über belebte und begrünte Bodenschichten,
   - Regenwassereinleitungen in Oberflächengewässern nach Vorbehandlung jenach Verunreinigungsgrad.

   Für die Regenwasserversickerungsanlage ist ein entsprechender Flächenbedarf zu berücksichtigen.

   Für Abflussflächen über 2 ha sind gemäß Art. 43 des DLH 6/2008 Rückhaltesysteme vorzusehen, um den Abfluss in Oberflächengewässer auf 50 l/s/ha zu beschränken. Für entsprechende zentrale oder dezentrale Maßnahmen ist der Flächenbedarf zu berücksichtigen.

   Für neue ausgewiesene Zonen und Infrastrukturen sind Retentionsflächen bzw. oberflächliche Versickerungsanlagen vorzusehen.

3. Innerhalb der 10 m breiten Schutzstreifen von Oberflächengewässern (bei Seen über 1.800 m ü.M. sind es 50 m) gelten die Bestimmungen gemäß Art. 48 des LG 8/2002 sowie gemäß den Artikeln 52 bis 54 des DLH 6/2008. Die entsprechenden Verbote der Bebauung bzw. Änderung der urbanistischen Zweckbestimmung sind bereits bei der Neuabgrenzung der zu bebauenden Gebiete zu berücksichtigen und konkret anzuführen.

- ha designato i seguenti uffici competenti in materia ambientale, che devono essere coinvolti nella procedura e ai quali devono essere trasmessi i documenti e la relazione ambientale:
    - Ufficio Tutela del paesaggio
    - Ufficio Pianificazione paesaggistica
    - Ufficio Tutela acque
    - Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche
    - Ripartizione servizio forestale
    - Ufficio Natura;

I documenti e la relazione ambientale sono stati trasmessi ai uffici competenti succitati affinchè ne verificassero l’adeguatezza e la completezza. Gli seguenti uffici hanno espresso il proprio parere:

L’Ufficio Tutela acque ha espresso un parere favorevole alle segunti condizioni:

1. L’attuazione del Programma di sviluppo comunale deve tenere conto di quanto previsto nel Piano Generale di smaltimento delle Acque (PGA), predisposto ai sensi dall'art. 3 del DPP 6/2008.
2. Per la gestione delle acque meteoriche, si deve tenere conto delle disposizioni dell'art. 46 della LP 8/2002 e del capo IV del DPP 6/2008 (si vedano anche le “Linee guida per la gestione sostenibile delle acque meteoriche”, pubblicate dall'Ufficio Tutela acque il 10.10.2008) e si devono osservare le seguenti priorità:
   - contenimento dell'impermeabilizzazione del suolo,
   - infiltrazione delle acque meteoriche attraverso strati di terreno organico rinverditi,
   - immissione di acque meteoriche in acque superficiali dopo opportuno pretrattamento, a seconda del grado di contaminazione.

   Per i sistemi di infiltrazione delle acque meteoriche si deve tenere conto di un adeguato fabbisogno di superficie.

   Ai sensi dell'art. 43 del DPP 6/2008, per superfici scolanti superiori a 2 ha devono essere previsti sistemi di ritenzione idonei a garantire un deflusso massimo di 50 l/s/ha. Si deve tenere conto del fabbisogno di superfici necessarie per le corrispondenti misure centralizzate o decentralizzate.

   Per le nuove zone e infrastrutture designate devono essere previste aree di ritenzione o sistemi di infiltrazione superficiale.
3. Nelle fasce di protezione di 10 m lungo i corsi d'acqua (50 m per i laghi oltre i 1.800 m s.l.m.) si applicano le diposizioni ai sensi dell'art. 48 della LP 8/2002 e degli articoli da 52 a 54 del DPP 6/2008. I relativi divieti di edificazione o di modifica della destinazione urbana devono essere presi in considerazione e attuati concretamente nella delimitazione delle aree da edificare.

Die anderen Fachstellen haben keine diesbezügliche Stellungnahme abgegeben, weshalb die Gemeinde davon ausgeht, dass die Unterlagen als angemessen und vollständig erachtet werden.

Gli alti uffici non hanno espresso alcun parere in merito, pertanto il Comune ritiene che la documentazione sia adeguata e completa.

Der Umweltbericht wurde gemäß Gutachten des Amtes für Gewässerschutz ergänzt.

La relazione ambientale è stata integrata, in conformità con il parere dell'Ufficio Tutela acque.

Als weitere Maßnahme zur Information und Beteiligung der Bevölkerung wurde die Beschlussfassung auf der Homepage der Gemeinde angekündigt.

Come ulteriore misura di informazione e partecipazione della popolazione la delibera è stata annunciata sul sito ufficiale del Comune;

Der Gemeinderat stellt fest, dass der Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft eine sinnvolle Entwicklung ermöglicht, die sowohl die Bedürfnisse der Gemeinde als auch die Erhaltung der natürlichen Umgebung im Blick hat und eine gute Grundlage für eine verantwortungsvolle und zukunftsorientierte Gemeindeentwicklung bietet, welche die Bedürfnisse der Bewohner und Besucher respektiert und gleichzeitig die Umwelt schützt. Das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft kann eingeleitet und der Entwurf kann genehmigt werden.

Il consiglio comunale constata che la proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio consente uno sviluppo sensato che tiene contosia delle esigenze del comune sia della conservazione dell'ambiente naturale e fornisce una buona base per uno sviluppo comunale responsabile e orientato al futuro, che rispetti le esigenze dei residenti e dei visitatori e al contempo protegga l'ambiente. Tutto ciò premesso si constata che la procedura per l'approvazione del progamma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio può essere avviata e che la proposta può essere approvata.

Nach eingehender Diskussion und Beratung;

Dopo un'approfondita discussione e consultazione;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. und in das Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017;

Vista la legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 e successive modifiche e la legge provinciale n. 17 del 13.10.2017;

nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

visto lo statuto comunale;

für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2/2018;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (uNYnT7e7xkUsBooO8pVDwv7ro8Izp-Ko3hr19P7RiB4M=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (XdhrpOvsBgwULmIAsX94tAPlR5W2IGl0UuTj5qqt-gRc=);

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (uNYnT7e7xkUsBooO8pVDwv7ro8IzpKo3hr19P7-RiB4M=) e
b) alla regolarità contabile (XdhrpOvsBgwULmIAsX94tAPlR5W2IGl0UuTj5qqt-gRc=);

beschließt

delibera

durch Handerheben mit 8 Ja Stimmen und 2 Enthaltungen (Geiser Andreas und Weger Erwin) bei 10 anwesenden und abstimmenden Gemeinderatsmitgliedern

per alzata di mano con 8 voti favorevoli, con 2 astensioni (Geiser Andreas e Weger Erwin), su 10 consiglieri presenti e votanti;

1) Das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms der Gemeinde U.lb.Frau im Walde – St. Felix, gemäß Art. 53 LG. Nr. 9/2018, einzuleiten;

1) Di avviare, ai sensi dell´art. 53 LP. n. 9/2018, il procedimento di approvazione del programma di sviluppo comunale del Comune di Senale – San Felice;

2) Den Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms, ausgearbeitet von den beauftragten Technikern, welcher wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, zu genehmigen;

3) Festzustellen, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm aus folgenden Unterlagen besteht (D3 – Dokument-ID L800274019):

   - 01 Analyse (32 Unterlagen)
   - 02 Programm (19 Unterlagen)
   - 03 Partizipation (5 Unterlagen)
   - 04 Zusammenarbeit (4 Unterlagen)

4) Der Gemeinderat nimmt die Entscheidung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft zur Kenntnis, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft dem SUP-Verfahren unterliegt;

5) Der vorliegende Beschluss samt Unterlagen, einschließlich der Unterlagen zur strategischen Umweltprüfung (SUP), wird im Sinne von Art. 53, Abs. 2 des L.G. Nr. 9/2018 für die Dauer von 30 Tagen bzw. im Sinne von Art. 11, Abs. 3 des L.G. Nr. 17/2017 für die Dauer von 60 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.
   Während des Veröffentlichungszeitraumes können im Sinne von Art. 53, Abs. 2 des L.G. Nr. 9/2018 Anmerkungen bzw. im Sinne des Art. 11, Abs. 3 des L.G. Nr. 17/2017 schriftliche Stellungnahmen eingebracht werden.

6) Es wird darauf hingewiesen, dass die Anmerkungen auf dem von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Formular vorzulegen sind.

7) Festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe zu Lasten des Gemeindehaushaltes verbunden ist;

8) In der gesetzlich vorgesehenen Form beschließt der Gemeinderat mit 8 Ja Stimmen und 2 Enthaltungen (Geiser Andreas und Weger Erwin) bei 10 anwesenden und abstimmenden Räten, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

2) Di approvare la bozza del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, elaborato dai tecnici incaricati, che forma parte integrante della presente delibera;

3) Di accertare che il programma comunale di sviluppo del territorio e del paesaggio consiste dei seguenti documenti (D3- ID-Documento L800274019):

   - 01 Analisi (32 documenti)
   - 02 Programma (19 documenti)
   - 03 Partecipazione (5 documenti)
   - 04 Collaborazione (4 documenti)

4) Il Consiglio comunale prende atto della decisione della commissione comunale per il territorio e il paesaggio secondo cui il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio é sottoposto alla procedura di VAS;

5) La presente delibera assieme alla documentazione, compresa quella relativa alla valutazione ambientale strategica (VAS), viene pubblicata, ai sensi dell'art. 53, comma 2 della L.P. 9/2018, per la durata di 30 giorni e, ai sensi dell'art. 11, comma 3 della L.P. 17/2017, per la durata di 60 giorni, all'albo pretorio del Comune e sulla rete civica della Provincia.
   Durante il periodo di pubblicazione possono essere presentate osservazioni ai sensi dell'art. 53, comma 2 della L.P. 9/2018 risp. possono essere presentate osservazioni in forma scritta, ai sensi dell'art. 11, comma 3 della L.P. 17/2017.

6) Viene dato atto che le osservazioni sono da presentare sul modulo predisposto dal Comune.

7) Di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa diretta a carico del bilancio comunale;

8) Il Consiglio comunale delibera con 8 voti favorevoli, con 2 astensioni (Geiser Andreas e Weger Erwin), su 10 consiglieri presenti e votanti di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018.

9) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

9) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino – Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs. 104 dd. 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Bürgermeisterin / La Sindaca
Kofler Gabriela

(digital signiert / firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
Dr. Petra Weiss

(digital signiert / firmato digitalmente)

A.E. = Abwesend entschuldigt A.U. = Abwesend unentschuldigt A.G. = Assente giustificato A.I. = Assente ingiustificato